

spa·l' yəhiləm |Raven falls
ገጸሊ Stiገtəmat |by Ruby Peter

Cast of characters

šx ^w q ^w iገq ^w əl'	speaker, narrator
θqet	Tree
syaq ^w əm	Sun
spəhels	Wind
spa·l'	Raven

Narrator ad libs welcome to audience and announcing the play.

- (1) θqet: θi-i-i cən θqet.
Tree: I am a big Tree.
- (2) syaq^wəm: ገenθə syaq^wəm.
Sun: I am the Sun.
- (3) spəhels: ገiገ ገenθə spəhels.
Wind: And I am Wind.
- (4) spa·l': ገiገ ገenθə spa·l'.
nə sliገ k^wənəs lak^w x^wteገ ገə θə syaq^wəm.
Raven: And I'm Raven. I want to fly to the Sun.
- (5) spəhels: nem cən ceገ pa·θamə neməstamə.
Wind: I will blow and bring you there.

(6) šx^wq^wi'q^wəl' : pa·təm ʔəʎ spəhels t^θə spa:l' niʔ ʔə t^θə neçəwtx^w
ʔiʔ nəw' lciws ʔəl'.

Narrator: *The wind blows Raven, who is blown around the room
until he is tired.*

(7) syaq^wəm: heyʔewəl. nem' cən wəl θx^waθət.

Sun: *Good-bye, I am going to disappear now!*

(8) spa:l': ʔi cən yəhiləm!

Raven: *I am falling!*

(9) θqet: wə k^wənnamə cən ceʔ!

Tree: *I will catch you!*

(10) šx^wq^wi'q^wəl': səw seʔtəm ʔəʎ θqet t^θə teləws həlitəm spa:l' k^wəs yəhiləm.

Narrator: *Tree raises his arms to save the falling raven.*

(11) mək^w wet: niʔ hay. hay ce·p qaʔ.

Everyone: *The end. Thank you.*

Vocabulary

tələw'	arm(s)	tələws	his arm(s)
sʎiʔ	desire	nə sʎiʔ	my desire; I want

nem'	go		
łak ^w	fly		
š ^w teʔ	go toward; usually with ʔə		
	example: š ^w teʔ ʔə θə syaq ^w əm	toward the Sun	

hiləm	fall	hiləm̄	falling
l̄ciws	tired		
pa·t	blow it	pa·təm	be blown
seʔt	raise it	seʔtəm	be raised
həlit	save him/her/it	həlitəm	be saved
k ^w ənnəx ^w	take/grab it	k ^w ənnamə	take/grab me
θx ^w aθət	disappear		

Person markers

ʔənθə ~ ʔənθə	I am, it's me	(1st person singular independent)
cən	I	(1st person singular clitic)
nəwə	you are, it's you	(2nd person singular independent)
čx ^w	you	(2nd person singular clitic)

Determiners (little pieces that introduce a noun)

tə = general determiner
 •used for masculine nouns, plural nouns, generic nouns

Example: t^ə necəw̄tx^w “the next room”

θə = feminine determiner
 •used for females, small little things, big powerful things

Example: θə syaq^wəm “Sun”

ʔəł̄ ~ ł̄ proper nouns after clitic ʔə = ʔəł̄

Example: pa·təm ʔəł̄ spəhels “blown by Wind”

Auxiliaries (anchor the verb phrase in time and space)

ʔi here & now
 niʔ ~ ni there & then

Other time words

ceʔ	future
wəɫ	already happened, now
yə=	action is moving along in time or space

Connectors

ʔiʔ ~ ʔəẏ	and (happening at same time)
səẇ ~ səw	and then (happening in a sequence)
wə ~ ʔəẇ	joiner
nəẇ = niʔ + ʔəẇ	(contraction)